Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение

«Лицей-интернат «ЦОД»

ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА

НА ТЕМУ

«Эволюция образа Турции в стихотворениях русских поэтов XIX-XX веков»

Выполнила:

Болдина Ксения Александровна

ученица 10 класса

ГБОУ «Лицей-интернат «ЦОД»

Руководитель проекта:

Гораздова Светлана Александровна

учитель русского языка и литературы

город Нижний Новгород

2022 г.

**Оглавление**

[**Введение** 2](#_Toc103420394)

[**Вступление** 4](#_Toc103420395)

[**1.Образ Османской империи в стихотворениях первой половины XIX века** 7](#_Toc103420396)

[1.1 Образ Османской империи в стихотворении А.С. Пушкина «Стамбул гяуры нынче славят...» (Приложение 3) 7](#_Toc103420397)

[1.2 Образ Османской империи в стихотворении А.С. Хомякова «Прощанье с Адрианополем» (Приложение 4) 11](#_Toc103420398)

[1.3 Образ Османской империи в стихотворении М.Ю. Лермонтова «Жалобы турка» (Приложение 5) 13](#_Toc103420399)

[1.4 Образ Османской империи в стихотворении Ф.И. Тютчева «Рассвет» (Приложение 6) 15](#_Toc103420400)

[**2. Образ Османской империи в стихотворениях второй половины XIX века** 16](#_Toc103420401)

[2.1 Образ Османской империи в стихотворении Ф.И. Тютчева «Современное» (Приложение 7) 16](#_Toc103420402)

[2.2 Образ Османской империи в стихотворении А.Н. Майкова «У Мраморного моря» (Приложение 8) 20](#_Toc103420403)

[**3. Образ Османской империи в стихотворениях XX века** 23](#_Toc103420404)

[3.1 Образ Османской империи в стихотворении И.А. Бунина «Стамбул» (Приложение 9) 23](#_Toc103420405)

[3.2 Образ Османской империи в стихотворении И.А. Бунина «Айя-София» (Приложение 10) 25](#_Toc103420406)

[3.3 Образ Османской империи в стихотворении Н.С. Гумилёва «Константинополь» (Приложение 11) 28](#_Toc103420407)

[**4. Сопоставление изобразительно-выразительных средств анализируемых стихотворений** 32](#_Toc103420408)

[4.1 Сравнительная таблица эпитетов в стихотворениях русских поэтов XIX-XX веков 32](#_Toc103420409)

[4.2 Роль сравнений в анализируемых стихотворениях русских поэтов XIX-XX веков. 33](#_Toc103420410)

[**Заключение** 35](#_Toc103420411)

[**Использованная литература.** 37](#_Toc103420412)

**Приложение**

# **Введение**

**Тема работы**: Эволюция образа Турции в стихотворениях русских поэтов XIX-XX веков.

**Цель исследования**: выявить особенности и закономерности эволюции образа Турции (Османской империи) в стихотворениях поэтов XIX-XX веков (А.С. Пушкин, А.С. Хомяков, М.Ю. Лермонтов, Ф.И. Тютчев, А.Н. Майков, И.А. Бунин, Н.С. Гумилёв).

**Задачи**:

1. Анализ влияния исторических событий, связанных с Русско-турецкими войнами XVIII-XX веков на процесс формирования образа Османской империи в работах русских поэтов;
2. Выявление эволюции образа Османской империи и её народа в произведениях русских поэтов XIX-XX веков;
3. Составление анализов выбранных произведений;
4. Обобщение исследуемого материала, подведение итогов и систематизация информации.

**Актуальность работы**: я выбрала достаточно узконаправленную тему по истории взаимоотношений Турции и России, так как в 21 веке эта восточная страна является одним из наиболее востребованных россиянами рекреационных центров, интерес к её культуре растёт с каждым годом. Русско-турецкие войны — это важная часть сознания российского народа, которая запечатлена во многих произведениях отечественной литературы, влияющей на сознание людей. Так, исследование поможет разобраться в предпосылках формирования образа Турции среди современного населения России, основанных на его употреблении в художественной литературе. Несмотря на широкое использование образа Турции, исследовательских работ и статей н эту тему необычайно мало, а потому мне стало интересно разобраться в символике и различных трактовках образа турецкого государства, название которого не раз встречается на страницах литературных произведений, входящих в школьную программу.

**Объектом исследования** является образ Турции в стихотворениях русских поэтов XIX-XX веков.

**Предметом исследования** стали следующие поэтические тексты:

1. А.С. Пушкин «Стамбул гяуры нынче славят...»;
2. А.С. Хомяков «Прощанье с Адрианополем»;
3. М.Ю. Лермонтов «Жалобы турка»;
4. Ф.И. Тютчев «Рассвет»;
5. Ф.И. Тютчев «Современное»;
6. А.Н. Майков «У Мраморного моря»;
7. И.А. Бунин «Стамбул»;
8. И.А. Бунин «Айя-София»;
9. Н.С. Гумилёв «Константинополь».

# **Вступление**

Историческая память – проводник в представление современного общества о «чужих» народах, государствах и временных периодах, кардинально отличающихся от нынешнего положения дел, об исторических образах и личностях, о роли иностранных культур. Влияние прошлого не всегда осознается, но оно бесспорно существует в сознании народа, сказывается на его отношении к определённым событиям, государствам, периодам истории. Современная Турция входит в список основных внешнеэкономических партнеров России, а исторически сложившаяся территориальная близость государств обеспечивает не только их политическое, но и культурное влияние друг на друга. С одной стороны, часть россиян видит в Турции один из крупнейших рекреационных центров (по данным статистики министерства по культуре и туризму Российской Федерации в 2021 году страну посетило 4,7 млн российских граждан), но с другой, около половины опрошенных граждан оценивают русско-турецкие отношения как напряжённые или враждебные[[1]](#footnote-1). Несмотря на объявленную двумя государствами необходимость «подлинного объединения усилий международного сообщества», военные конфликты и их исторический подтекст препятствуют созданию крепких мирных отношений между Россией и Турцией. Играет ли историческая память роль в формировании среди российского населения подобного образа Ближневосточного государства? По результатам опроса около 40% наших соотечественников получают знания по истории именно из художественной литературы[[2]](#footnote-2), то есть к обособлению конкретной точки зрения в отношении Турции причастно то, в каком свете выступала эта страна в произведениях отечественных поэтов и писателей. Примечательно, что феномен множественных русско-турецких войн является одним из наиболее упоминаемых в литературе событий, а представление об Османской империи в основном заключается в образе естественного врага.

В период с 1568 по 1918 года, с временными перемириями, Россия и Османская империя вели ожесточенные войны за контроль над Чёрным морем, за право покровительства русского монарха над находящимися во власти султана христианами, за долгожданное освобождение славянских народов от турецкого владычества и возможность судоходства в черноморских проливах. В XIX веке российские монархи проводили активную политику христианизации мусульман, и общины, принадлежащие к исламской конфессии, сильно притеснялись государством. Таким образом, турецкий народ долгое время считался абсолютно «чужим» и для большинства россиян «вражеским», что нашло подтверждение в произведениях художественной литературы. Наибольшему освещению подвергались русско-турецкие войны 1768–1774, 1787–1791, 1828-1829 годов и события, косвенно связанные с оппозиционными общественными движениями в Турции, её внутренней политикой. В то же время, в поэзии русского романтизма, оформившегося к 1810-м — 1830-м годам, Восток и его религия воспринимались как пример целостного миросозерцания, образцовой концепции единства Бога и бытия, показательной верности строгим древним традициям, упорядоченным и исторически монументальным. Лирика того периода наполнена ориентальными структурами и стилистическим использованием восточных мотивов. Поэты-романтики, как ранний А.С. Пушкин, М.Ю. Лермонтов, принимали позицию «всечеловечества» и мирового единства, то есть тесной связи между народами, равными в своей культурной ценности, равноправии и принимающими друг от друга этнические и конфессиональные черты. Авторы конца первой половины и начала второй половины XIX столетия, относящиеся к последователям славянофильства, же рассматривают Турцию исключительно как угнетателя христианских славян, однако интерес к её образу в их работах не пропадает.

Вновь мотивы Ближнего Востока поднимаются в поэзии Серебряного века и произведениях ориенталистов советского периода, где авторы по большей части обращаются к мусульманскому мистицизму и традициям исламской конфессии, каноническим письменным источникам. Примерами таких работ являются стихотворения И.А. Бунина, Н.С. Гумилёва и других поэтов конца XIX, начала XX века.

# **1.Образ Османской империи в стихотворениях первой половины XIX века**

# 1.1 Образ Османской империи в стихотворении А.С. Пушкина «Стамбул гяуры нынче славят...» (Приложение 3)

Военные конфликты России с Османской империей в XVIII веке активно обсуждались в обществе, способствовали обособлению множества мнений не только среди приближённых к политике особ, но и деятелей культуры, поэтов и писателей. В 1830 году, во время первой болдинской осени А.С. Пушкин пишет «несколько странное», как выразился советский историк литературы и пушкинист Д.Д. Благой, стихотворение «Стамбул гяюры нынче славят…», посвящённое восстанию янычарского корпуса 1826 года. Янычары – пехотинцы привилегированных войск в султанской Турции, использовавшихся обычно в качестве карательных частей[[3]](#footnote-3). Поражение Османской империи в войне с русскими и подписание выгодного последним Андрианопольского мирного договора заставило правящего султана Махмуда II обратиться к реформам европейского образца и сблизиться с Россией. Жестокое реформирование, уход от традиций истинной веры и ущемление военного привилегированного корпуса вызвало восстание в строю янычар, которые в былые времена, по рассказам русских военнопленных, являлись действительно грозным войском, потерявшим свой престиж. К 1826 году это переменилось: янычары мешали укреплению абсолютной деспотической власти султана и даже, как говорят некоторые историки, сдали русским Арзрум без боя, приняли военные награды из рук недавних врагов. Устройство власти Османской империи роднилось с самовластием русского императора, а восстание военных связалось в сознании людей с историей многострадальных декабристов, с которыми, как считается, Пушкин и обсуждал ситуацию на Востоке. Российское общество прониклось попыткой янычар восстать на защиту ислама и сложить головы, не нарушив своего завета.

Это событие на Ближнем Востоке, произошедшее в июле 1826 года, напоминало недавнее восстание на Сенатской площади, участников которого А.С. Пушкин знал лично, он был приближенным тайного общества. Когда-то олицетворяющие деспотизм султана османы вдруг стали для русских братьями. Отрёкшийся от Бога Стамбул напоминал безбожный Петербург:

Стамбул отрекся от пророка;

В нем правду древнего Востока

Лукавый Запад омрачил...

Стихотворение «Стамбул гяуры нынче славят» написано поэтом после путешествия в Арзрум с командующим русской армией графом Паскевичем (1828-1829 гг.), надеявшимся на прославление своего военного мастерства в новых работах Александра Сергеевича. Вариант 1830 года был напечатан только после смерти поэта, свету же было представлено сокращённое произведение, изданное в «Путешествии в Арзрум» в 1835 году. Литературный критик Виссарион Григорьевич Белинский писал, что оно «как будто написано турком нашего времени», то есть «поэт мистифицировал публику и критиков, выдавая оригинальное произведение за перевод»[[4]](#footnote-4). В «Путешествии...» А.С. Пушкин отдаёт авторство янычару Амину-Оглу, правоверному, нетронутому европеизацией турку, презирающему спящий Стамбул:

Стамбул **гяуры** нынче славят,

А завтра кованой пятой,

Как змия спящего, раздавят

И прочь пойдут — и так оставят.

**Стамбул заснул** перед бедой.

«Гяуры» - люди иной веры у мусульман[[5]](#footnote-5). Здесь автор имеет ввиду не только отказавшихся от Аллаха османов, но и сподвижников реформирования государства Мухамеда II, влиятельные западноевропейские державы, которые так же «поощряли его своими пожеланиями и похвалами»[[6]](#footnote-6): Англию, Францию, Австрию. Произведение композиционно поделено на 6 частей, однако по смыслу выделяется 2: противопоставление Стамбула Арзруму и описание янычарского восстания. В первых пяти стихах мнимый автор Амин-Оглы предвещает беду Стамбулу, сравнивая его со «змием спящим» и выступая Пророком для грешного города. Речь янычара схожа с проклятием пророка Осии, который предрёк гибель отступившему от Бога Иерусалиму, и обещал «растерзать и уйти» прочь от столицы. Так, первые пять абзацев в произведении создают образ грешного, неправомерного Стамбула, дабы после ввести контрастирующее изображение Арзрума. Для усиления мотива порочности города автор использует анафору, начиная строчки со слова «Стамбул», звучащего как клеймо. Эта часть стихотворения наполнена эпитетами, которые имеют отрицательное значение: «подкупленный евнух», «Лукавый Запад». А.С. Пушкин акцентирует внимание на мотиве сна. «Стамбул заснул перед бедой», в нём в заблуждении спят и жители, но «не спим мы», то есть народ Арзрума.

Добродетель города воспевается Амином-Оглу с особенным трепетом, он видит его как полную противоположность безнравственного Стамбула, порокам которого нет места в «Арзруме нагорном». Образ города связывается в первую очередь с значительной силой религии, верой в Аллаха и послушания древнему писанию. Так, появляется истинно турецкий город, верный традициям, и не «запачканный европейской цивилизацией» (цитата Черняева). Чтобы усилить контраст А.С. Пушкин создаёт параллели, полностью противоположные описанию Стамбула:

Не черплем чашей непокорной

В вине разврат, огонь и шум. Постимся мы: струею трезвой

Одни фонтаны нас поят;

Толпой неистовой и резвой

Джигиты наши в бой летят.

Мы к женам, как орлы, ревнивы,

Харемы наши молчаливы,

Непроницаемы стоят.

Арзрум - город полный могущества древней Османской империи, представленной здесь не как враг России, но как «непроницаемое», всесильное самостоятельное государство, которое не прогнулось под реформы грозного султана Махмуда II.

Вторая часть стихотворения начинается и заканчивается с «истинно гениального перехода»[[7]](#footnote-7) «Алла велик!», фразы, провозглашающей необратимость Бога, способного покарать непослушных. Амин-Оглу выступает примером дореформенного турецкого миросозерцания, он не оплакивает погибших воинов, ибо на то была воля Аллаха. Эта часть рассказывает историю гонения восставших янычар, которую мы разбирали ранее:

К н**а**м из Ст**а**мбул**а**

Пришел гонимый яныч**а**р —

Тогда н**а**с буря долу гнул**а**,

И п**а**л неслых**а**нный уд**а**р.

В строфах выделяется звук [а]. А.С. Пушкин использует приём ассонанса, чтобы придать словам османа ясность Корана, полудремоту и степенность молитвы. Звукопись помогает автору лучше раскрыть манеру речи правоверного мусульманина. Во второй части «Стамбул гяуры нынче славят...» говорится о жестокостях, применённых к восставшим полкам. Для передачи унизительного и безысходного положения людей, подверженных гонениям, автор вновь использует эпитеты с отрицательным, гнетущим значением: «неслыханный удар», «праздник жирный» (так турок называет массовые убийства, на которые усмирители «скликали псов», дабы те могли поживиться плотью неверных), «окровавленные зубцы», «оцепенелые мертвецы». Ужас сожжения жилищ, истребления множества жизней, «чернеющих» под пламенеем мести, передаётся с помощью метафоры «Треща в объятиях пожаров, /Валились домы янычаров». Описание зверств расправы грозного султана с янычарами помогает представить целостную картину мировоззрения Амина-Оглу. Мрак расправы вызывает у него лишь смирение с волей могучего Аллаха. Даже месть султана справедлива для турка, несмотря на то что направлена она была на орду его собратьев. Амин-Оглу не ропщет на властителя, так как это запрещено его многовековой верой:

Алла велик. Тогда султан

Был духом гнева обуян.

В произведении, названном в «Путешествии в Арзрум» «началом сатирической поэмы» (что неожиданно, если взять во внимание описание народной трагедии, описание которой присутствует в стихотворении) выдуманный А.С. Пушкиным автор янычар Амин-Оглу противопоставляет «многодорожный» и «нагорный» Арзрум «спящему» Стамбулу. Его город является главным примером «твердыни Ислама и туркизма»5, вечно чтящим своего жестокого султана «кровопийцу». Образ Турции здесь передан с крайней точностью, стройная речь одного из осман заключает в себе и строгость восточных нравов, и их пыл.

Стихотворение «Стамбул гяуры нынче славят» А.С. Пушкина формирует у читателя представление об Османской империи, как о культурном феномене, основанном на древней системе социально-политических взглядов и религиозных воззрений, стоящих в основе взаимоотношений народа. Неслучайно поэт обрисовывает ситуацию схожую с этапом в отечественной истории, восстанием декабристов, которые так же ценой собственной жизни хотели прекратить имперский гнёт и деспотию. Так, проводя аналогию с похожим событием в жизни собственной страны, читатель сопоставляет Россию и Турцию, а давний враг ненадолго видится братом.

# 1.2 Образ Османской империи в стихотворении А.С. Хомякова «Прощанье с Адрианополем» (Приложение 4)

В историко-философской лирике А.С. Хомякова часто используются символы орла и Востока, соотнесёнными со «спасательной» российской миссией за освобождение славянских народов. Стихотворение «Прощанье с Адрианополем» обращено к событиям 1828-1829 годов, очередной русско-турецкой войны, в результате которой был заключён выгодный Адрианопольский мир, и Россия получила некоторые территории Западной Грузии, Восточной Армении и, что важно для понимания произведения А.С Хомякова, турецкий город Адрианополь или Эдирне, который был капитулирован без боя, чему даже «войско Турецкое было очень радо»[[8]](#footnote-8), незадолго до окончательной победы русской армии. Малочисленная армия генерала Дибича прошла тяжёлый путь по гористой, пересечённой турецкой местности, дабы захватить вторую столицу Османской империи - Адрианополь, но в конечном итоге город был возвращён в состав Восточной страны. А.С. Хомяков, участвуя в этих военных событиях среди солдат, с грустью принимает потерю столь значимого идейного трофея. Поэт, хотя в 1829 году о движении славянофилов говорить рано, уже тогда обращался в своём творчестве к историософским проблемам единения «окованных братьев», христианских славян. Так, стихотворение «Прощанье с Адрианополем» продолжает гражданскую и философскую лирику Хомякова, однако оно ценно и с точки зрения присутствия здесь образа Османской империи.

Начинается произведение с риторического восклицания, обращённого с оставляемому городу и выражающего кульминацию прощания и восторга:

Эдныре! прощай! уже боле мне

Не зреть Забалканского края!

Описание турецкого города наполнено эпитетами, воспевающими его чарующую красоту: «синих небес», «ночной тишине», «полуденных садов» и другие. Вражеский Адрианополь здесь не кажется злорадным и жестоким, он предстаёт как великолепная столица, полусонная и иллюзорная, словно райский сад. Однако пейзаж города сочетает в себе и отрицательные черты, выраженные метафорическим перефразом «кипарисы, любимцы гробов». Кипарис в суфийской философии (Суфизм — мистическое направление в развитии ислама; исламский вариант мистической формы религиозного опыта[[9]](#footnote-9)) «символизирует веру в единство Аллаха, истинный путь и воссоединение с создателем»[[10]](#footnote-10). В христианстве же это дерево ассоциировалось, помимо прочего, с печалью и трауром. А.С. Хомяков таким образом вводит в пейзаж и тёмную сторону всей этой красоты: сотни гибнущих славян, над которыми стоит османское бремя. Анафора ни создаёт настроение безвозвратного прощания с городом, который был так важен не только для лирического героя, но и для всей его страны.

Захват Адрианополя давал надежду на долгожданное спасение притесняемых балканских народов, однако внешнеполитические распри помешали ей сбыться: по Адрианопольскому мирному договору, заключённому в сентябре 1829 года, Россия обязывалась вернуть Османской империи почти все завоёванные европейские территории, в том числе и трофейный Эдныре. Эта спасительная миссия православной державы предстаёт в стихотворении как Орёл, то есть символ российского герба, свободы и преодоления пространства.[[11]](#footnote-11) По мнению А.С. Хомякова, приход отечественной власти в Оттоманскую империю[[12]](#footnote-12) мог спасти погибающее государство. Неслучайно поэт упоминает и прежний захват турецкого города, как бы предвещая скорое возвращение и непременную победу:

...Орел возвышался двуглавый;

Он вновь улетает, но вечно на них

Останутся отблески славы!

И турок в мечтах будет зреть пред собой

Тень крыльев Орла над померкшей Луной!

Эпитет «померкшая Луна» здесь символизирует мусульманское государство, потерявшее прежнее могущество и растворившееся в союзных западных «друзьях», которые расхищают многолетнюю культуру турецкого народа.

После Русско-турецкой войны 1828-1829 годов в лирике А.С. Хомякова закрепился отрицательный образ Османской империи как угнетателя братских народов, слабой и зависимой от других страны. Восточное государство видится читателю поблёкшей марионеткой, над которой возвышается вездесущий православный Орёл. Произведение продолжает общественную мысль того времени: Турция сейчас – это «машина, которая более шумит, нежели работает»[[13]](#footnote-13).

# 1.3 Образ Османской империи в стихотворении М.Ю. Лермонтова «Жалобы турка» (Приложение 5)

Стихотворение Михаила Юрьевича Лермонтова «Жалобы турка» написано им ещё в 15 лет, а опубликовано оно было лишь в 1862 году, когда поэт уже не мог насладится триумфом своего детища. Его авторство, как и в произведении А.С. Пушкина «Стамбул гяюры нынче славят…», присвоено некоему турку, а само стихотворение написано в виде «письма к другу, иностранцу».

Будучи подростком, поэт уже активно следил за событиями внешней и внутренней политики России, он помнил и восстание декабристов, которые навсегда остались в его сердце борцами за лучшее, за свободное государство, без оков и предрассудков. В 1825 году бабушка привезла юного Лермонтова на Кавказ, горы которого поэт позже назовёт «священными». Так, он впервые познакомился с культурой горцев, которая хотя и отлична от турецкой, всё же приходится ей родственной. Вернувшись из этих земель в 1829 году, он пишет послание «Жалобы турка», наполненное гражданским пафосом. Пейзажи кавказских степей и нагорий, обжигающие лучи хмурого горного солнца напоминают виды Османского государства, где приходится томиться лирическому герою-автору:

Ты знал ли дикий край, под знойными лучами,

Где рощи и луга поблекшие цветут?

Произведение начинается именно с полной эпитетами зарисовки природы «дикого края», которая предстаёт для читателя не только недоброжелательной, но даже гнетущей. Здесь, дабы в полной мере передать неприглядность настоящего, поэт использует контекстный оксюморон: рощи и луга на местности «поблекшие», хотя «цветут». Настроение изнеможения усиливается Лермонтовым с помощью вопросительной анафоры «где»:

Где хитрость и беспечность злобе дань несут?

Где сердце жителей волнуемо страстями?

И где являются порой

Умы и хладные и твердые как камень?

В представленных строчках показаны образы жителей нелюбимого края. Олицетворяя хитрость и беспечность, несущие злобе подаяние, османский подданый, мнимый автор послания, говорит о безбожности, корыстолюбии властвующего аппарата и его окружения. Выдавая произведение за письмо иностранного гражданина, юный Лермонтов говорит о ситуации в Российской империи, так же погрязшей в тирании всевидящего царя, последователя жестокого абсолютизма. Здесь есть отсылка и к умам, неспособным мириться с немым подчинением народа, декабристам или просто «сынам вольности»[[14]](#footnote-14), мощь которых «давится безвременной тоской». По мнению посланника, повсеместная власть тушит в таких людях «добра спокойный пламень» (автор вновь использует оксюморон, демонстрирующий хрупкость и бессилие молодых умов в борьбе с государственным гнётом).

Далее в стихотворении автор стремится передать состояние общества «дикого края», используя при этом анафору «там», нагнетающую горесть и нескончаемый страх в мысли читателя. Лермонтов вводит градацию, которая относится к образу рабского населения этой страны, с каждым годом страдающего ещё сильнее. Основная часть произведения оканчивается возгласом лирического героя-автора, признающего за этой страшной землёй свою отчизну. Так, стихотворение достигает эмоционального пика, благодаря которому дополняется ориентализация (ориентализм - восточный, ориентальный оттенок, налет в чем-н.[[15]](#footnote-15)) пространства, созданная поэтом.

Художественной выразительности тексту придаёт междометье «Ах», как бы дающее понять, что теперь перед читателем сам автор, а не его маска. Здесь посланник извиняется за «свободные намёки», признаётся, что сокрытие личности необходимо в целях избежания политического преследования, но молчать он больше не может:

Пусть истину скрывает ложь:

Что ж делать? — все мы человеки!

Заключительный стих, представляющий собой риторический вопрос и восклицание, обращён не только к одному адресату, а ко всему русскому народу.

Стихотворение «Жалобы турка» сложено как речь эмоционального османа, прогневанного несправедливостью мира, но по сути является аллегорией на устройство общественно-политической жизни Российской империи. М.Ю. Лермонтов, как и Пушкин, сопоставляет вражеское государство турок, которое в то время считалось оплотом тирании, со своим отечеством. Турция приравнивается России со своими тусклыми пейзажами, цепями и безнравственным рабством. Восточная страна близка и самому народу, юному поэту-романтику, скрывающему за посланием иностранца, гимн революции, дань подвигу изгнанных, но подаривших надежду, декабристов.

# 1.4 Образ Османской империи в стихотворении Ф.И. Тютчева «Рассвет» (Приложение 6)

«Как в самом деле мог он, проведя молодость, половину жизни за границей, не имев почти сообщения с своими, среди враждебных элементов, живущий в чуждой атмосфере, где русского духа редко бывало слышно, как мог он, барич по происхождению, сибарит по привычке, ленивый и беспечный по природе, ощутить в такой степени, сохранить, развить в себе чистейшие русские и славянские начала и стремления?»[[16]](#footnote-16) - вспоминал о Федоре Ивановиче Тютчеве его товарищ, русский историк и публицист М. П. Погодин. Поэт, будучи гражданином-патриотом и последователем панславизма (Идейно-политическое течение 19 – нач.20 в., отражающее стремление к политическому объединению и духовному единению славян[[17]](#footnote-17)), нередко освещал в своих работах проблемы религиозного и славянского вопроса. Так, стихотворение «Рассвет» так же связано с переживания автора за судьбы славянского народа, живущего под натиском восточной тирании. Произведение было написано Ф.И. Тютчевым в 1849 году, незадолго до начала Крымской войны, которая являлась продолжением политики «спасения» христианских и славянских народов, проживающих на территории Османской империи, и считается своеобразным пророчеством к этим событиям. Название символизирует скорее закат мусульманской луны и «рассвет», то есть установление долгожданного дня, прекращение многовекового гнёта. Говоря о ближайшей перемене дел, автор создаёт картину восточного государства, погружённого в забвение и не ожидающего своей кончины:

Не в первый раз кричит петух;

Кричит он живо, бодро, смело;

Уж месяц на небе потух,

Струя в Босфоре заалела.

Нарушающий сонную тишину петух, почитавшийся славянами как символ огня и солнца, есть предзнаменование вторжения, которое не в первый раз собирается у стен Константинополя. Тютчев вводит аллегоричный образ птицы, как первый призыв к спасению. Эпитеты «ночь бесконечная» и «светлый день» представляют собой турецкий и соответственно российский режим власти.

Далее лирический герой-автор обращается ко всему русскому народу с призывом восстать против жестокого врага, «больного человека» (именно так называл ослабшую и погрязшую в междоусобицах Турцию того времени российский император Николай I), и наконец-то закончить беспрерывную войну:

Вставай же, Русь! Уж близок час!

Вставай Христовой службы ради!

Уж не пора ль, перекрестясь,

Ударить в колокол в Царьграде?

В этой части автор задействует в большинстве своём глаголы в повелительном наклонении («вставай», «мужайся», «ополчися»), вопросительные или восклицательные по эмоциональной окраске предложения, а также использует анафору «вставай». Эти приёмы помогают ему усилить призывную интонацию обращения. Образ могущественной Руси противопоставляется спящему Востоку; Тютчев связывает с ней только положительные эпитеты, создающие впечатление непобедимости его соотечественников: «благовестный звон», «исполин державный», «вселенский день и православный» и другие.

Поэт уже не видит сходство между Россией и Османской империей, которая для него предстаёт непримиримым врагом, чей дикий нрав непременного будет усмирён властью победителя. Мусульманская вера для автора неприемлема, она характеризует устаревший строй и порождает тиранию над славянским народом, а потому должна рассеяться с наступлением «грядущего дня», объединением православных и католических славянских народов во главе с Российской империей.

# **2. Образ Османской империи в стихотворениях второй половины XIX века**

# 2.1 Образ Османской империи в стихотворении Ф.И. Тютчева «Современное» (Приложение 7)

Саркастическое стихотворение Ф.И. Тютчева «Современное» рассказывает о событиях 1869 года, когда близ только отстроенного Суэцкого канала проходили масштабные торжества по поводу его открытия. Стоял пир, на который были приглашены все сильные мира сего, представители Европейских стран, купивших акции и создавших план строения, были приняты самым радушным образом. Турецкие, египетские, австрийские, французские, русские, итальянские, шведские, датские, испанские судна рассекали гавань Порт-Саида по двум сторонам четырехсотметрового канала. После Крымской войны, где Турция воевала против России вместе с Англией и Францией, она активно продолжала сближение с Западной Европой. Установившаяся в империи осман политика европеизации так же называется периодом Танзимата, реформами 1839-1870-х годов, вызванными внутренними противоречиями и ожесточённой борьбой западных держав и Российской империи за балканские земли и подразумевающими введение «европейского» государственного строя.

Тютчев в своём произведении перенёс реальное место действия из Египта (где и находится Суэцкий канал) в Царьград, то есть в турецкую столицу, так как после наполеоновского похода 1798-1081 эти африканские земли вновь перешли во власть турецкого Паши и стали пашалыком Стамбула. Назначенный на пост паши Мухаммед Али, восхищавшихся европейским складом общества и политики, стремился к независимости от Османской империи, поэтому поэт в «Современном» акцентирует внимание на его стремлении «заложить» всю свою державу западным покровителям. Что примечательно, сам канал никак не упомянут в тексте произведения, однако изначально при публикации к нему прилагались эти слова: «Готовящееся торжество открытия Суэцкого канала (помимо важности самого предприятия) начинает понемногу открывать свою комическую сторону, о которой говорят и наши корреспонденты, и известия иностранных газет. Но в обстоятельствах, сопровождающих это событие, есть и другая сторона, так сказать трагическая».

Произведение написано редким у Ф.И. Тютчева четырехстопным хореем, что усиливает его саркастичность и придаёт оттенок незамысловатой песни. Поэт вновь начинает стихотворение с пейзажа, радостного и искрящего действа, описанного с долей иронии. Все эпитеты здесь положительные, они изображают мнимую радость: «небо ясно», «волшебные берега», «благодушный падишах» и так далее. Фигура турецкого властителя показана автором, как личность прислужника и подхалимы, что подчёркивается использованием эпитета «милые западные друзья», которых он «угощает на славу» и насмешливым междометием «эй-эй», придающим тексту эмоциональной выразительности. Поэт критикует близкий союз турецко-египетского падишаха и французского императора, которые и выступали главными акционерами строительства:

Из премудрого далека

Франкистанской их земли

Погулять на счет пророка

Все они сюда пришли.

Перифраз «премудрое далеко» и «франкистанская земля» передаёт презрение лирического героя к безоговорочному и беспрекословному вниманию турок к деятельности французов, из-за которого рушатся и исчезают национальные традиции восточного народа, его самобытный порядок.

Всё произведение представляет собой открытую иронию, которая интересна и тем, что она раскрывается автором как бы от первого лица, то есть для всех пирующих и государей она является истиной, а авторский голос появляется лишь в последних двух стихах. Для усиления комичности Ф.И. Тютчев также употребляет неуместные архаизмы, как например «мусикия», то есть музыка[[18]](#footnote-18), или «сонм» (Большая группа, собрание кого-либо; множество[[19]](#footnote-19)). Наигранность всего происходящего показывают и строчки, описывающие то, на что пришлось пойти мусульманскому правителю ради фальшивых почестей от западных гостей:

И при криках исступленных

Бойкий западный разгул

И в гаремах потаенных

Двери настежь распахнул.

Антитеза слов «потаённых» и «настежь распахнул» дополняет комически-страдальный образ падишаха. Историософская мысль Тютчева направлена в первую очередь на высмеивание «западного раздула». Неслучайно этот «христианский съезд князей», то есть собрание европейских католиков, он вновь противопоставляет с правоверным «исламом» («веселится об исламе»). Здесь есть как намёк на съезды древнерусским князей, участники которых не отличались взаимопониманием и абсолютным согласием, так и акцент на противоречивости единения: перед началом парада судов канал освятили по католически-магометанскому обряду, что полностью противоречит древним религиозным установкам мусульман. Таким образом, автор обращает внимание на жестокий альянс римского и европейского католицизма и ислама, собравшегося с целью искоренения православных славянских народов. Иронически перевёрнутая «братская тема» продолжается и в строчке «обнимает брата брат…».

Лирический герой передаёт и образ одной из главных гостей карнавала - жены французского императора Наполеона III Евгении. Он называет её «коронованной феей», «Рима дочерью» (имеется ввиду, католичкой), «второй Клеопатрой». Имя египетской царицы связано с сочетанием сластолюбия с неоглядной жестокостью: пока на берегах Суэцкого канала «звёзды запада горят», погибают миллионы христиан. Перед владычицей даже «солнце с запада взошло». Сразу же после упоминания сверкающей гостьи «разгула» автор противопоставляет парад царственных гостей закрепощённым в дикарской стране христианам:

Только там, где тени бродят

По долинам и горам

И куда уж не доходят

Эти клики, этот гам, –

Только там, где тени бродят,

Там, в ночи, из свежих ран

Кровью медленно исходят

Миллионы христиан...

Анафора «Только там...» переносит читателя в мрак истинной ситуации, нагнетает чувство истощённости и горести за судьбы невинного населения, на костях которого и строился блистающий Суэцкий канал. Люди здесь теперь только «тени», не сверкающие как французская императрица, а единственным для них временем поэт называет «ночь», в то время как на пиршестве «небо ясно».

Стихотворение «Современное» продолжает ряд идеологических внешнеполитических произведений, которые особо не привлекают внимание читателей и не признаются исследователями лирики Ф.И. Тютчева, так как считаются малохудожественными, однако оно интересно с точки зрения присутствия в нём образа Османской империи, хотя и не упомянутого напрямую. Иронически построенное произведение на самом деле раскрывает одну из самых тяжёлых тем для русского народа того времени: безуспешную национально-освободительную борьбу балканских и других славянских народов, проживающих на территориях, зависимых от Турции и Ближнего Востока. Саркастичное описание карнавала прерывается двухчастным обращением самого автора к слушателю, обращая его внимание на несправедливость мира. Историчность описанных событий нарушает смена места действия, обозначающегося как «Царьград», а не Стамбул. Так автор напоминает о временах, когда могущественная Византия была под властью Руси. Называет произведение «Современное» пророчеством о настоящем, открывающим истинное лицо деятельности союза европейских стран с Египтом и Османской империей.

# 2.2 Образ Османской империи в стихотворении А.Н. Майкова «У Мраморного моря» (Приложение 8)

Современники называли Апполона Николаевича Майкова истинным певцом природы, а в произведениях его видели «задушевное выражение общего чувства патриотизма»[[20]](#footnote-20). Поэт в своей лирике продолжал тему высшей миссии России по спасению славянства, вспыхнувшую с новой силой в 1850-1880-е года, после Крымской (1853-1856 гг.) и Русско-турецкой войны (1877-1878 гг.). Борьба славян за независимость и сохранение национальной целостности, которая рушится под турецким владычеством, порождает в работах А.Н. Майкова отрицательное отношение к Османской империи и её столетнему гнёту над христианским народом. Однако цикл стихотворений «У Мраморного моря» не только обращен к вечному «славянскому вопросу», он ещё и создаёт непередаваемый пейзаж турецкого берега, описанный поэтом с такой же любовью к природе, как и панорамы его Родины. Он относится к поздним сочинениям А.Н. Майкова и датируется 1887 годом, то есть написан был в то время, когда он находился близ Константинополя, у своих сыновей: младшего Апполона и старшего Владимира, который служил там драгоманом (переводчиком). Расположились они на берегу Мраморного моря против Принцевых островов, на остром мысу[[21]](#footnote-21).

Начальный образ восточного города рисуется поэтом с помощью повторяющихся сравнительных оборотов:

Всё — горы, острова — всё утреннего пара

Покрыто дымкою... **Как будто сладкий сон,**

**Как будто светлая, серебряная чара**

**На мир наведена** — и счастьем грезит он...

Дремучая природа сравнивается с сонным царством, раем на земле. Спокойное море напоминает сверкающее на солнце серебро, освещающее всю окружающую местность. Майков пишет гедонистический пейзаж, не имеющий в себе признаков враждебности и тревоги, но успокаивающий и клонящий в «сладкий сон». Мотив сна дополняет и приём умолчания, то есть незаконченность повествования. Иллюзорный мир создаётся поэтом с помощью эпитетов («отяжелевшие волны», «с небом слитое в одном сияньи, море», «нетерпеливый челн») и постоянное сравнение просторного южного царства с «грёзой», мечтой.

Земля и находящиеся на ней предметы не разделены с небом, его жителями. «Румяный парус», стоящий в гавани, сравнивается с чайкой, устроившейся на «волнах ленивых». Для усиления выразительности текста и точности передачи картины автор использует олицетворение, сочетающееся с эпитетами:

И отблеск розовый бежит

На их лазурных переливах…

Следующая часть стихотворения (на самом деле оно представляет собой цикл из трёх несамостоятельных произведений, показывающих пейзаж османского побережья с разных точек зрения) продолжает описание природы, в котором большую роль играет красный цвет, огонь. С одной стороны, частое упоминание красного связано с изображаемым моментом восходящего солнца, погружающего весь горизонт в алую дымку, а с другой – цвет этот символизирует пролитую кровь. Таким образом пейзажная лирика прерывается обязательным для многих поэтов того времени упоминанием невинно гибнущих славян. Одной из особенностей цикла являются также лексические повторы, служащие для эмоциональной окраски текста и создания бесконечного пространства внутри рисуемого пейзажа. Контрастную с первоначальной «сонной» зарисовкой динамичность произведению придаёт преобладание однородных глаголов, нераспространённых предложений и использование приёма умалчивания (многоточия):

**Заалел, горит** восток…

Первый луч уж **брызнул**… **Мчится**

В встречу солнцу ветерок…

**Пошатнулся и клубится**

И **летит** туман, **летит**…

Именно в этой части стихотворения лирический герой как бы выражает надежду на скорую расправу с гнётом Оттоманской империи, задавая риторические вопросы:

Что ж в волнах его метели

И алеет, и блестит?

Легионы ль полетели

На Царьград, на славный бой?

Примечательно, что здесь А.Н. Майков, как и авторы других произведений XIX столетия, проанализированных нами ранее, использует в отношении турецкой столицы топоним Царьград, название, распространённое среди южнославянских народов времён Вещего Олега, который, как гласит Повесть временных лет «повесил щит свой на вратах в знак победы, и пошёл от Царьграда»[[22]](#footnote-22). Приём воспоминания или отсылки к прошлому поэт продолжает с помощью эпитета «тени прошлого», подразумевающего прежние успехи русской армии в действиях против Османской империи с целью послабления враждебного режима восточного государства к независимым славянским национальным образованиям. Мнимая надежда обрывается отрицательным восклицанием:

Но нет!

Скрылся поезд триумфальный,

На поверхности ж зеркальной

Всё стоит зеленый след…

Эмоциональное содержание произведения дополняется эпитетами («поезд триумфальный» (поэт вновь обращает внимание на победоносные для Росси войны с Турцией, которые могли бы навсегда спасти братские народы от не прекращаемого притеснения), «зеркальная поверхность», «зелёный след»), олицетворениями («скрылся поезд», «стоит след»), многоточием.

В цикле «У Мраморного моря» А.Н. Майков создаёт эфемерный и призрачный образ турецкого побережья. Произведение выделяется созданным поэтом особенным настроением полузабытья и неторопливым ритмом: практически каждый катрен оканчивается многоточием, то есть как бы растворяется среди смутного пейзажа восточного города. Так, создаётся впечатление лживости рисуемой картинки Османского государства, имеющего прекрасную внешнюю оболочку и «окровавленную» внутренность. Поэт не отпускает «славянский вопрос» даже в пейзажной лирике, целью которой не является постановка важных внешнеполитических разногласий в обществе.

# **3. Образ Османской империи в стихотворениях XX века**

# 3.1 Образ Османской империи в стихотворении И.А. Бунина «Стамбул» (Приложение 9)

Со сменой столетия сменилось и общественное мнение относительно русско-турецких отношений, приоритетом в которых обладали не военные интересы, а вопросы экономической и внутриполитической стабильности обеих стран. Ранее богатейшая страна, «изобилующая многоразличными предметами»[[23]](#footnote-23), ныне переживала финансовый упадок и находилась на грани гражданской войны, вызванной обострением национально-освободительных движений, которые поддерживались многими государствами Западной Европы и Россией. Тесное политическое и культурное взаимодействие с Ближним Востоком, модернизационные процессы, проводимые российским правительством с целью социально-политического роста благосостояния населения, общедоступность образования – всё это способствовало появлению среди отечественной интеллигенции более четкого представления об аутентичной османской культуре и популяризации восточных образов в творчестве деятелей искусства Серебряного века.

Иван Бунин не раз совершал путешествия по странам мусульманского и христианского Востока, каждое из которых отражено в художественных произведениях и путевых заметках. Писатель А. М. Горький писал, Бунин имел «органическое, наследственное тяготение к Востоку», он интересовался каноническими религиозными писаниями мусульман; читал Коран, что, как потом писала его жена Вера Муромцева, «очаровал его»; обращался к истории, мифологии, религии и философии стран Востока. Впервые поэт побывал в Турции, в поисках творческого вдохновения, в 1903 году. В стихотворении «Стамбул» он рисует картину природы и исторической жизни османской столицы, современные «ветхость и запустение»[[24]](#footnote-24) которой нарушают прежнюю «роскошь султанских вилл»[[25]](#footnote-25)2, «сплошные сады и селенья, каики из золотой лакированной ясени, устланные бархатными коврами»[[26]](#footnote-26)2 и другие атрибуты былой жизни Блистательной Порты.

Главной особенностью произведения является то, что автор, описывая пейзаж одного из древнейших городов мира, использует исключительно негативные эпитеты, контрастирующие с дальнейшим изображением прошлого вида Стамбула:

**Облезлые худые кобели**

С **печальными, молящими глазами** —

Потомки тех, что из степей пришли

За **пыльными скрипучими возами**.

Большую роль в стихотворении играют отсылки лирического героя к византийскому прошлому города, его «христианским» корням, погубленным турками. И.А. Бунин использует синекдоху «победитель», дополненную эпитетами «славен и богат», дабы сконцентрировать внимание читателя на недолговечности величия народа, когда-то захватившего с «шумною ордою» половину восточного мира. Неслучайно риторическое обращение автора к городу (его опять же именуют «Царьградом» в память о славянском владычестве над дикарским городом) выражено притяжательным местоимением «твои», что как бы демонстрирует родственное его родственное отношение к городу и искреннее сожаление. Презрение к варварам, разрушившим красу великой столицы, дополняется и сравнением «как сытый лев», показывающим безразличное отношение нынешней власти к «необозримой стране, занятой городами, морями и таинственными хребтами Малоазийских гор»[[27]](#footnote-27).

Риторическое восклицание вновь выражает сожаление о сочтенных днях одного из красивейших государств мира: «Но дни летят, летят быстрее птиц!». Приём ретроспекции усиливает и упоминание района в Стамбуле «Скутари» (нынешний Ускюдар), который был во времена правления осман крупным кварталом полным кладбищ:

И вот уже в Скутари на погосте

**Чернеет лес**, и тысячи **гробниц**

**Белеют** в кипарисах, **точно кости**.

Чувство напряжённости внутренней обстановки разобщённого государства подчёркивает антитеза «чернеет-белеют», построенная на олицетворении леса и гробниц, сравниваемых с костями. Здесь вновь встречается мотив кипарисов, символизирующих восход в мир иной, возвращение к Аллаху.

Анафора и вводится автором для создания особенного ритма произведения, являющегося переложенными на бумагу воспоминаниями о былой роскоши Стамбула и его окрестностей. Эпитет «прах святынь» является отсылкой к постепенному обнищанию османского ислама и обесцениванию во властвующих кругах религиозных норм, которое началось в государстве ещё в первой половине XIX века. Следует обратить внимание и на образ собак, так как их бесчисленное количество ассоциируются у И.А. Бунина с Османской империей во всех его «путевых поэмах» и стихотворениях, написанных во времена восточных путешествий:

И вой собак звучит тоской пустынь

Под византийской ветхой базиликой.

Лирический герой не видит возможного для Турции будущего, её столетнее величие аллегорично переносится на высохшие древние деревья, которые цвели когда-то в ныне «пустом Серале», резиденции османского султана. Автор прерывает речь, используя приём умалчивания. Оканчивается произведение повторяющимся риторическим обращением к городу:

**Стамбул, Стамбул!** Последний мертвый стан

Последнего великого кочевья!

Повторяется и эпитет «последний», который автор относит и к началу «кочевья» и его смерти. Эмоциональная окрашенность последнего четверостишия создаёт ощущение прощания автора с некогда красивейшим городом Востока, его древними жителями и многовековой историей. «Стамбул» демонстрирует состояние внешней и внутренней разрухи Османской империи, замеченной уже всеми сильными государствами Европы, желающими овладеть этими ценнейшими территориями.

И.А. Бунин ценил в Турции её историческую монументальность: в архитектуре, памятниках и руинах ощущалась священная древность, неразрывная связь времен. Именно Восток поэт считал прародителем человечества, всех крупнейших религий мира, поэтому затухание «царства Солнца»[[28]](#footnote-28) вызывало у него нескончаемое чувство скорби по этой многогранной культуре. Восточная страна предстаёт в образе ослабшего «больного человека», которого держат только его чудовищные руины и византийское прошлое, загубленное несамостоятельными властями.

# 3.2 Образ Османской империи в стихотворении И.А. Бунина «Айя-София» (Приложение 10)

Арабский цикл рассказов и стихотворений И.А. Бунина родился в стремлении писателя «познать тоску всех стран и всех времён», в том числе и разрушающейся Османской империи. Древние памятники культуры восточных стан, которые ему посчастливилось увидеть вживую, оказывали на художника сильное эмоциональное воздействие, так как являлись плодом каноничных писаний, мифов, научных и мировоззренческих систем мусульманских народов, столь интересных И.А. Бунину.

Стихотворение «Айя-София» датируется 1903-1906 годами и продолжает цикл восточных произведений, отображающих многообразие культурной жизни многих древнейших народов мира. Литературовед и критик А. Нинов писал: «Восток привлекал к себе Бунина как историческая загадка и как мировая проблема…». Одной из подобных «исторических загадок» и является Софийский собор, бывший изначально символом могущества Византийском империи, а потом ставший мусульманской мечетью «Айя-София». До завоевания турками-османами Константинополя собор считался главной святыней православного мира, хранящей многовековую историю не только религии, но и всего народа, его внешнеполитической и внутренней социально-экономической жизни. В XV веке детище византийского императора Юстиниана было передано во власть оттоманского султана Мехмеда II, для которого оно стало символом новой мусульманской власти и уравнения с Европой, почитавшейся примером реформирования разрушенной от бесконечных завоеваний и набегов восточной страны. Построенный ещё в VI веке храм пережил множество землетрясений и захватов, он проходил сквозь столетия, лишь немного изменяя внешний облик, но всегда оставаясь величайшим творением архитектуры.

Примечательно, что в «Айя-Софии» И.А. Бунин не сожалеет о мусульманском предназначении храма, он видит его великолепие и в рамках святыни иной религии. Былые сражения византийцев и осман не имеют значения в «тихом храме», воздействующем одинаково на людей различных вероисповеданий и нравов.

Первая часть стихотворения переносит читателя внутрь мечети, погружает в атмосферу древнего исламского обряда. Состояние религиозного таинства, смутного и необъяснимого действа достигается путём преобладания поочерёдных глаголов, описания последовательности ритуала:

Светильники **горели**, непонятный

**Звучал** язык, — великий шейх **читал**

Святой Коран, — и купол необъятный

В угрюмом мраке **пропадал**.

Поэт использует эмоционально окрашенные и постоянные эпитеты, например, «непонятный язык», «великий шейх», «святой Коран», дабы представить облик храма и чувства, вызванные его красотой и таинственностью, от первого лица наблюдателя. Лирический герой не задумывается об истории и условиях происхождения Софии, перед ним только настоящее, только хаотичное для обывателя свершение обряда. Важным упоминанием является купол храма, символизирующий в исламской традиции бесконечный небесный свод. Он скрыт для наблюдателя, лирический герой считает купол «непостижимым», как и принято в мусульманской догматике. Таким образом И.А. Бунин продолжает ориентальную направленность своего «восточного цикла», то есть представляет образ Турции с позиции взаимодействия русского путешественника с культурой чужой страны, желающего оставить «чекан души» в каждом уголке мира[[29]](#footnote-29). Ритуал, описанный в «Айя-Софии» так же символичен, он связан со совершением хиджры, перенаселения мусульман из Мекки в Медину, происходившие под предводительством великого пророка Мухаммада, который освещал путь изогнутым клинков в виде полумесяца. Так, строчка «Кривую саблю вскинув над толпою...» имеет канонический смысл, а дальнейшие события строго следуют заветам и ограничениям Корана. Увиденное лирическим героем ритуальное убийство, его описание, не осуждающее жестокость исламских традиций, создают отрицательное впечатление не только о главном храме Стамбула, но и о всём его народе. Картину этого туманного и кровопролитного действа поэт завершает многоточием, то есть как бы сохраняет молчание в память о погибшей девушке:

...и страх

Царил в толпе, и мертвою, слепою

Она лежала на коврах...

Контрастный с первой частью «весенний» образ мечети представлен И.А. Буниным далее. «Мрак» вечера противопоставляется солнечному свету утра, а шум толпы – безмолвию: «А утром храм был светел. Все молчало...». Поэт использует положительные эпитеты, как «смиренная и священная тишина», противоположные выражениям из первой половины произведения. Купол мечети теперь не скрыт «угрюмым мраком» ритуала, а ярко освещён:

И солнце ярко купол озаряло

В непостижимой вышине.

Айя-София принимает не только верующих, но и реющих и воркующих под её небесным куполом голубей, которые символизируют в исламской культуре обращение Всевышнего Аллаха, божественное вдохновение, а потому почитаются священными птицами и всегда обитают близ мечетей. И.А. Бунин создаёт неограниченное пространство храма, часто повторяя такие слова, как «вышина» и «простор»; финальные строчки его стихотворения олицетворяют эти понятия, как бы зовущие лирического героя несмотря на преграды стремиться к продолжению жизненного пути, к ясному будущему. Риторическое обращение, выраженное параллелизмом, подразумевает под «Любовью» и «Весной» жизнь, дарованную Богом каждому, кто верует или нуждается в вере, будь то мусульманин или христианин:

И с вышины, из **каждого** окна,

Простор небес и воздух сладко звали

**К тебе, Любовь, к тебе, Весна!**

«Историко-культурные знаки прошлого, существующие в настоящем, служат автору поводом для философских размышлений»[[30]](#footnote-30) - писала о Бунине филолог Т.Н. Ковалёва. «Айя-София» не просто посвящена «светоносному храму», символу Стамбула, она является частью огромного размышления поэта о вечных началах, объединяющих культуру и религии разных народов. Автор создаёт метафизический образ легендарного строения, показывая Османскую империю, как одного из основателей ислама, рожденного в пустыне. Поэт на время оставляет многовековую и кровопролитную историю оттоманского государства, выставляя на первый план её культурную значимость и строгость исполнения канонических писаний, верность традициям. Если в «Стамбуле» И.А. Бунин видит «последний мертвом стан последнего великого кочевья», то в «Айя-Софии» через чувства лирического героя он передаёт перспективу светлого будущего, стремления к Всевышнему.

# 3.3 Образ Османской империи в стихотворении Н.С. Гумилёва «Константинополь» (Приложение 11)

Рост всеобщего культурного интереса к ориентальной традиции в Российской империи в начале XX века коснулся и молодого Н.С. Гумилёва, ставшего впоследствии крупным исследователем восточной культуры и африканистом. Среди окружения поэта было большое количество художников и литераторов, считавших Восток «первоисточником всех искусств». Сам же Н.С. Гумилёв в своих работах достаточно часто обращался к мусульманским писаниям и истории исламских стран, находя в синтезе русской и восточных культур, в отражении в отечественном искусстве мотивов, традиций, веяний других стран способ развития литературных текстов, их художественной значимости. Поэт большую часть своей жизни посвятил путешествиям, в том числе и в Османскую империю, которую он описывал как «золотую страну небылиц»[[31]](#footnote-31). В этом Ближневосточном государстве его привлекала экзотическая красота и описанные в «Тысяче и одной ночи» мистификации, духовные обычаи и обряды.

Стихотворение «Константинополь», написанное Н.С. Гумилёвым в 1911 году, содержит в себе элементы суфийской мистической лирики, представляя собой обличительное описание жизни турецкого города и пересказ мыслей восточной девушки, вынужденной терпеть устои и несовершенства местного общества и религиозных норм. Хотя произведение является продолжением любовной лирики, представленный в нём образ Константинополя отражает концепцию Османской империи и её традиций в российской мысли того времени. В стихотворении показана история родовой любви, не имеющей в себе ничего личного, индивидуального, божественного. Это связано в первую очередь с национальными и духовными канонами дореформенной Османской империи, по которым семейный союз заключался с главенствующей целью продолжения рода, невзирая на личные отношения между мужчиной и женщиной, вынужденной во всём повиноваться и подчиняться супругу. Таким образом Н.С. Гумилёв создаёт картину низменной мирской жизни Стамбула, города, где вечно бушуют страсти.

С первых строк произведения читатель наблюдает вакхические сцены, изображенные под ночным лунным светом и наполненные мистикой Востока. Центральной деталью «Константинополя» является оккультная и загадочная стихия города, праздные нравы его жителей:

Ещё близ порта орали хором

Матросы, требуя вина,

А над Стамбулом и над Босфором

Сверкнула полная луна.

Лексема «полная луна» символизирует женскую красоту и довольно часто используется в собрании арабо-персидских сказок «Тысяча и одна ночь»: «И не просидел я минуты, как вдруг окно дома, стоявшего там, где я был, открылось, и в нем показалась **девушка**, **подобная луне в полнолуние**, **равной которой по красоте я не видел**, и она поливала цветы, бывшие на окне»[[32]](#footnote-32), - а так же в восточной лирике турецких и кавказских поэтов. Полнолуние, как писали древние мухаддисы (ученые-хадисоведы, которые занимались наукой о хадисах и их методологией[[33]](#footnote-33)), оказывало вредоносное влияние на людей: они теряют рассудок, решаются на самые неосмысленные поступки и предаются греховной жизни. Луна также является негласным символом Константинополя и Турции в целом, что обосновывается по-разному. Некоторые связывают это с тем, что главный пророк Мухаммед, подобно луне, отражающей солнечный свет, отразил божественный свет для переселенцев в Медину. Другие приводят историю о взошедшем над землями Мекки полумесяцем, знаменующем удачную дорогу гонимых мусульман в новую обитель – Медину. Красота луны, отражающейся в глади босфорских вод, не оттесняет ужасов, свершаемых в ночном Константинополе. Н.С. Гумилёв вновь использует символ луны, передающий красоту «неверной жены», а также усиливает трагизм происходящего действа глагольной семантикой и деепричастиями: «орали», «требуя», «сверкнула», «швырнут», «походила» и так далее.

Поэт будто описывает не моментное явление, а устоявшейся образ жизни «убежища праздности»[[34]](#footnote-34), Стамбула, где ежедневно на улицах творятся расправы над народом когда-то великой империи, ныне славящейся лишь разгулом и жестокостью. Пик этой вакханалии наступает с казнью изменницы, образ которой уподобляется самому городу. Ослепляющая красота турецкой столицы так же обманчива и декоративна, как и прелесть «неверной жены». Для нагнетая общего настроения произведения Н.С. Гумилёв использует приём растяжения времени, описывая прежние мечты героини и слова её отца. Девушка, подобно Антонию, действующему лицу драмы Г. Флобера «Искушение святого Антония», пленённому дьявольским мистицизмом Константинополя, на деле является лишь наивной жертвой города, действия которой не соответствуют складу мыслей:

Она любила свои мечтанья,

Беседку в чаще камыша,

Старух гадальщиц, и их гаданья,

И всё, что не любил паша.

Поэт усиливает доминанту произведения отражая внутренний монолог «младшей сестры», приговорённой к смерти за измену, её иррациональные и абсурдные мечты:

— Так много, много в глухих заливах

Лежит любовников других,

Сплетённых, томных и молчаливых…

Какое счастье быть средь них!

Фантасмагорический образ османской столицы связан с обманчивой тишиной: автор приводит эпитеты «глухие заливы», «томные и молчаливые любовники». Желание девушки постигнуть участь убиенных изменщиков показывает истинную сущность города, его иллюзорную и беспощадную красоту.

Н.С. Гумилёв в «Константинополе» акцентирует внимание прежде всего на мистической и жестокой стороне бывшего центра великой Византийской империи, который забывает свои прежние ценности, проживая «печаль кончившихся вещей»[[35]](#footnote-35) в атмосфере безверия и произвола бушующих страстей. Несмотря на авторское сочувствие «неверной жене», высказанное поэтом через уста её отца, и осуждение беспутной стихии Стамбула, его губительная красота манит лирического героя. Стихотворение создаёт иллюзорный и тиранический образ Турции, овеянный эстетикой арабских и османских сказок, в частности «Тысячи и одна ночи», переводом которой занимался Н.С. Гумилёв. Константинополь здесь сравнивается с губительным чувством земной любви и обладает семантикой обмана и коварства.

# **4. Сопоставление изобразительно-выразительных средств анализируемых стихотворений**

# 4.1 Сравнительная таблица эпитетов в стихотворениях русских поэтов XIX-XX веков

Из представленной таблицы (Приложение 1) видны характерные для каждого рассматриваемого периода эпитеты, в которых авторы произведений отражали собственную точку зрения относительно Османской империи, а также навеянные общественным настроением установки, по-разному представляющие её образ. Восприятие Турции как враждебного государства, на протяжении многих веков дискриминирующего славянские и христианские диаспоры, проживающие на её территории, передано преимущественно отрицательной эмоциональной окраской большинства средств художественной выразительности проанализированных стихотворений. Авторы первой и второй половины XIX века в своих работах старались прежде всего передать мучения и многолетнее ущемление братских народов на земле, захваченной Султаном и его поддаными. Праздность и уход от истинной веры турок осуждается поэтами не со стороны европейских обывателей, а с позиции местных жителей, существование которых омрачено полным распадом прежних традиций и разложением государственной целостности. Сепаратистские движения и инакомыслие уроженцев Блистательной порты, загадочной и чужой земли, роднятся с упадочными настроениями внутри Российской империи, что в своё время демонстрирует аккультурацию и поиск сходств двух стран.

Таблица (Приложение 1) наглядно показывает захватническое настроение русской интеллигенции по отношению к Турции, выраженное стремлением к отмщению дикому народу за смерти миллионов христиан и возвращению территорий, утраченных русичами ещё во времена Византии. Вспышка подобных побуждений приходится на вторую половину XIX века, что во многом обусловлено периодом правления Султана Абдул-Азиза (1861–1876), который успел провести ряд реформ, направленных на европеизацию османского общества, что усилило влияние России на внутреннюю политику Турции и положило начало распространению идей панславизма среди русской знати. «Дорога русскому делу в Константинополе»[[36]](#footnote-36) была проложена и не разрушена даже после войны 1877-1878 гг., так как несмотря на очередной вооружённый конфликт, отечественной армии не удалось освободить православных христиан и братьев славян из-под власти османов. Поклонение падишаха и всех турецких пашей «могущественному синдикату иностранцев» осмеивалось и осуждалось российскими поэтами ещё с начала XIX века, что видно из сравнения произведения А.С. Пушкина и И.С. Тургенева, в которых авторы с разной эмоциональной нагрузкой (презрительной в первом случае и иронизирующей в втором) намекают на ослабление османской власти под засильем европейских монархов.

Так, начатое ещё в начале XIX столетия обличение безвыходного и трагического положения Турции, погрязшей во внешних долгах и пресмыкающейся перед сильными мира сего, в надежде возвращения былого величия, нашло своё логическое продолжение и достигло апогея с приходом следующего исторического этапа. Поэты Серебряного века в своих произведениях приводят и утрируют сцены из жизни османской столицы, увиденные ими наяву во время их путешествий. И.А. Бунин называет Стамбул «последним мертвым станом последнего великого кочевья», говоря о окончательном затухании империи, пришедшей к стагнации и нуждающейся в разрушении патриархальных, архаичных рамок и моделей поведения общества, мешающих его развитию. В используемых авторами начала XX века эпитетах отражено не столько осуждение, как это было в произведениях прошлого периода, сколько сожаление и скорбь. Символисты, не находящие в пустой реляции и перечислении политических событий способа достижения подлинной красоты и поэтичности, представляли в образе Турции не объективную реальность, но субъективную проекцию авторского сознания, материальное воплощение чувств лирического героя, что объясняет противоречивость значений эпитетов в произведениях одного временного периода и даже единого авторства (И.А. Бунин одновременно видит в Константинополе «угрюмый мрак» и «смиренную и священную тишину» Айя-Софии).

Средства художественной выразительности, несущие положительную оценку, чаще всего обращены к природе восточного государства, его сомнамбулическим и чарующим пейзажам, наполненным роскошью древних земель. В стихотворениях с начала XIX века до XX эпитеты, описывающие турецкие просторы, овеяны мотивом сна и лености, что также может быть связано с замедлением развития османского общества и инертными действиями политиков, реформы которых не обновляли государственное устройство, а создавали лишь декоративное модернизирование.

# 4.2 Роль сравнений в анализируемых стихотворениях русских поэтов XIX-XX веков.

Из таблицы (Приложение 2), содержащей использование поэтами XIX-XX веков сравнений, видно, что несмотря на милитаристический склад русско-турецких отношений в этот период времени, образ Османской империи ассоциируется у авторов в первую очередь с природой, составляющими её элементами: стихийными явлениями, флорой, фауной, небесными телами, предметами человеческого быта и так далее. Во многих рассмотренных произведениях (исключая стихотворение А.С. Хомякова, где сравнение не используется) сама Блистательная Порта, её народ и происходящие здесь события сопоставляются с мифологизированными или сакральными для многих народов животными. Так, А. С. Пушкин проводит аналогию Стамбула и змия, который в исламской культуре символизирует жизненный источник и возрождение, защиту Бога, однако акцентирует внимание на сонном состоянии животного, подразумевая внутреннее разрушение и ослабление османской столицы. Для передачи положительного начала поэты как первой половины XIX века, так в XX, часто сравнивают природные явления и народ с образами птиц, олицетворяет высоту человеческой души и национальной культуры, сумевшей сохранить свои очертания в разложении государственности и религиозного мировосприятия. Выбор в качестве объекта репрезентации именно представителей фауны объединяет проанализированные произведения.

Женская красота в работах русских поэтов, раскрывающих образ Османской империи, сравнивается с космонимами, связанными с культурой Ближнего Востока. Таким образом, через сравнения просматривается стремление авторов не только передать чувства и эмоции стороннего наблюдателя, но и добавить в характер повествования местный колорит речи. В используемых средствах художественной выразительности можно рассмотреть обособление культурных связей России с Турцией, сформировавшихся в процессе долговременных военных и дипломатических кампаний, торговых взаимоотношений, публикаций воспоминаний пленённых турками солдат и популяризации среди отечественной интеллигенции восточных мотивов. С началом Серебряного века подросший интерес к теме ориентального мистицизма и исламской ментальности привели к большему распространению мистической поэзии. Сравнения в стихотворениях И.А. Бунина и Н.С. Гумилёва наполнены семантикой таинственности и сумрачности. Сопоставление гробниц и костей, кипарисов и силуэтов кладбищ – всё это знаменует появление ещё одной грани образа Турции в русской литературе.

# **Заключение**

Изученный в ходе написания исследовательской работы образ Османской империи или Турции в его историческом обосновании и развитии неоднозначен и противоречив. На протяжении XIX-XX столетий, авторы поэтических произведений вкладывали в него своё собственное понимание культуры Востока и отражали в нём отношение к тем или иным внешнеполитическим событиям русско-турецкого направления. Войны между двумя странами привели к формированию преимущественного враждебной позиции относительно Турции в обществе, что сказалось и на литературных произведениях того периода.

А.С. Пушкин рисует два противоположных образа разных уголков Османской империи, противопоставляя распущенный Стамбул благочестивому Арзруму. Поэта восхищает непримиримая вера турецкого народа в великого Алла, смирение людей с его могучей волей. В то же время он перекладывает собственное отношение к событиям России в описание Оттоманского государства. А.С. Хомяков продолжает идею завоевания бывших византийских земель, с целью освобождения братских народов от османского гнёта. Природа же империи в его лирике выступает воплощением «роскоши» и красоты. М.Ю. Лермонтов, подобно Пушкину, сближает образы Турции и России, сопоставляя внутреннее запустение и бесправие народа этих враждующих государств. В произведениях Ф.И. Тютчева Османская империя выступает безликим, зависимым от Запада уголком «волшебных берегов». Поэт вновь поднимает тему разрушения этого восточного государства, истребляющего мирных славян. А.Н. Майков, создавая произведение, обращённое к сонной и безмятежной красоте турецких земель, также не упускает славянский вопрос. События недавних Русско-турецких войн заметно сказываются на произведениях второй половины XIX века. Поэты Серебряного века, И.А. Бунин и Н.С. Гумилёв, показывают закат Османской империи, завершение пути «великого кочевья». Столица здесь овеяна атмосферой мистики и сладострастия, в которой остаются последние следы былой роскоши и религиозной культуры. Единственная надежда древнего народа, по мнению поэтов, кроется в старинной красоте и полуразвалившейся исламской архитектуре Константинополя.

Проведённый анализ выбранных мной стихотворений доказывает, что образ этого государства связан именно с проблемой угнетения славянских народов на территории империи и вечной борьбы за рассредоточенные в связи с гибелью Византии ценные земли вдоль Черного моря. Концепция «страны-врага» встречается на страницах литературы вплоть до конца XIX века. Однако, несмотря на выделенную общую тенденцию, в формировании этого образа имели значения и другие социально-политические события в жизни как России, так и Турции.

Во-первых, характер повествования и стиль стихотворений менялся в зависимости от отношения автора к проводимой в Османской империи политики реформ и нововведений.

Во-вторых, с ослаблением роли Турции на мировой арене и потерей её былого величия образ государства в произведениях русских поэтов практически перестал носить оттенок враждебности, ассоциируясь теперь с затуханием древней культуры и утратой строгих религиозных принципов среди общества.

Как следствие, образ Османской империи в русской литературе менялся параллельно с русско-турецким курсом политики и общественного мнения в рассматриваемый в исследовании временной период. В настоящее время восприятие этой восточной страны, как безжалостного угнетателя христианских славянских народов, не актуально среди российского населения, что может поставить под вопрос влияние художественно-литературных источников на формирование позиции относительно некоего народа и его обители. Однако это лишь небольшое упущение времени, связанное не только с количеством прошедших лет, но и с переменой власти в Турции, построении здесь национального государства. Сейчас это одна из близких к европейскому укладу жизни стран, входящая в список основных геополитических партнёров России, взглянув на которую, представитель нового поколения вряд ли рассмотрит следы тысячелетней экзотической, подчинённой строгой исламской системе, цивилизации. Именно литература, дошедшая до нас от лиц, живших в этом периоде, позволяет современному читателю познакомиться с историческим портретом Турции и её народа, объединившим в себе не только древние пейзажи и зарисовки природы, но и элементы быта, религиозных обрядов, поверий и стереотипы.

Мы не претендуем на исчерпывающий характер проведённого исследования, целью которого было выявить особенности и закономерности эволюции образа Турции (Османской империи) в стихотворениях поэтов XIX-XX веков. Ограниченность ресурсов и недостаток имеющихся знаний препятствовали созданию на данном этапе полноценной научной работы, однако характер исследования позволяет продолжить изучение выбранной темы до сравнения уже проанализированных произведений с работами современных лириков. Проведённое исследование будет полезно не только увлекающимся литературой и историей, но и поклонникам культурологии, искусствоведения, этнологии, философии и других наук.

# **Использованная литература.**

**Художественная литература**

1. Бунин И. А. Собрание сочинений в 6 томах. М.: Художественная литература, 1987. Т.4.
2. Бунин И.А. Сочинения. В 3-х т. – М.: Худож. Лит., 1982. – Т. 1. Стихотворения; Повести и рассказы 1900 -1914; Из рассказов «Тень птицы». / Предисл. О.Н. Михайлова; Состав, коммент. А.К. Бореко. 1982.
3. Гумилёв Н. С. Африканский дневник.
4. Гумилёв Н.С. Стихотворения и поэмы. – Екатеринбург: Сред. – Урал. кн. издательство, 2000. 401 с. (Сентиментальное путешествие).
5. Лермонтов М.Ю. Последний сын вольности. Повесть. Ленинградская область, 1989.
6. Лихачев Д. С., Творогов О. В. Повесть временных лет. СПб.: Вита Нова, 2012.

**Монографии**

1. Абрамович Д. И. Памяти Аполлона Николаевича Майкова. — СПб.: тип. А.П. Лопухина, 1900.
2. Бахревский Е. В., Свистунова И. А. Образ России в Турции. Историческое развитие и современное состояние.
3. История Турции / / Коллас. Турецкая империя

**Путевые заметки**

1. Изъ Записокъ Ивана Гавриловича Поливанова (о Русско-Турецкой войне 1828—29 годов) // Русский архив, 1877.
2. Орлов-Давыдов В.П. Путевые записки, веденные во время пребывания на ионических островах, в Греции, Малой Азии и Турции в 1835 году. Том 2. СПб. 1839

**Дневники и письма**

1. Кузмин М. А. Дневник 1905-1907 гг. СПб.: Изд-во Ивана Лимбаха
2. Письмо А.Н. Майкова к сыновьям с воспоминаниями о И.А. Гончарове. Публикация А.Ю. Боткина.
3. Погодин М. П. Воспоминание о Ф. И. Тютчеве.

**Статьи**

1. Абибуллаева Э.Э., Эмруллаев Ш.А. Символика надгробных камней: сравнительный анализ материалов мусульманских кладбищ Бахчисарая и Турции XVII–XIX вв.
2. Алексеев П.В. Ислам в русской литературе: рождение гипертекста.
3. Бахревский Е. В., Свистунова И. А. Образ России в Турции. Историческое развитие и современное состояние.
4. Березина Т.Ю. Оппозиция «Восток»-«Запад» в творчестве славянофилов.
5. Гилемшин Ф. Ф. Космонимы "солнце", "луна", "месяц" в научном, лингвистическом, мифологическом и символическом аспектах (на материале русского перевода сказок "тысяча и одна ночь").
6. Ковалева Т. Н. Восток в концепции Всебытия И. А. Бунина // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета, 2004.
7. Ковалевский О.М. О знакомстве европейцев с Азией. Речь, произнесённая в торжественном собрании императорского Казанского университета, 8-й день августа 1837 г. ординарным профессором Осипом Ковалевским. Казань, 1837.
8. Романова К.С. — Византийские мотивы в функции нравственно-психологического иносказания в произведениях Г. Флобера и Н. Гумилева
9. Романова К.С. — Рецепция Константинополя-Стамбула в русской литературе.
10. Ростовцев Е.А., Сидорчук И.В. Образ Турции и турок в текстах русской художественной литературы XIX–XX веков в контексте формирования современной исторической памяти россиян.
11. С.В. Сопленков. Янычар Амин-Оглу и гяуры (янычарская «поэма» А.С. Пушкина как попытка осмысления пути общественного развития России и стран Востока).
12. Холопова Л. А., Добрычева И. В. Микрообраз «звезда» в лирике Николая Гумилева: коммуникативный аспект // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2015.
13. Черняев Н.И. Критические статьи и заметки о А.С. Пушкине. Харьков, 1900.
14. Чудинова Е. К вопросу об ориентализме Н. Гумилёва // Филологические науки. 1988.

**Словари**

1. «Исламский энциклопедический словарь» А. Али-заде, Ансар, 2007.
2. Словарь редких и забытых слов. – М.: ООО «Издательство Астрель», «Издательство АСТ», 2001.
3. Толковый словарь русского языка: 72500 слов и 7500 фразеологических выражений / Российская Академия Наук. Институт русского языка; Российский фонд культуры; - М.: АЗЪ, 1993.
4. Толковый словарь русского языка: Ок. 100 000 слов, терминов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов; Под ред. Проф. Л. И. Скворцова. – 28-е изд., перераб. – М.: ООО «Издательство «Мир и Образование»: ООО «Издательство Оникс», 2012.
5. Толковый словарь Ушакова. Д.Н. Ушаков. 1935-1940.

**Интернет-источники**

1. <https://wciom.ru/analytical-reviews/analiticheskii-obzor/-rossiya-turcziya-vse-eshhe-vperedi->
2. Историческая память. Июль 2001: результаты выборочного социологического опроса населения РФ. <http://www.rags.ru/s_center/opros/istoriya/opros.shtm>.
3. Тысяча и одна ночь [Электронный ресурс]. URL: <http://www.litlib.net/bk/25746/read>
4. Новейший философский словарь. <https://novejshij-filosofskij-slovar.slovaronline.com/>
5. В.М. Хевролина «Внешнеполитические сюжеты в поэзии Ф.И. Тютчева <http://vivovoco.astronet.ru/VV/PAPERS/ECCE/TUTCHEV.HTM#9>

# **Приложение**

# **Приложение 1**

Сравнительная таблица эпитетов в стихотворениях русских поэтов XIX-XX веков.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Первая половина XIX века | | | | Вторая половина XIX века | | XX век | |
| А.С. Пушкин  «Стамбул гяуры нынче славят…» | А.С. Хомяков  «Прощанье с Адрианополем» | М.Ю. Лермонтов  «Жалобы турка» | Ф.И. Тютчев  «Рассвет» и «Современное» | | А.Н. Майков  «У Мраморного моря» | И.А. Бунин  «Стамбул» и «Айя-София» | Н.С. Гумилёв  «Константинополь» |
| кованная пята | Забалканский край | дикий край | ночь бесконечная | | сладкий сон | облезлые худые кобели | полная луна |
| змий спящий | синие небеса | знойные лучи | благовестный звон  (о гибели Царьграда) | | светлая, серебряная чара | печальные, молящие глаза | неверная жена |
| Стамбул заснул | ночная тишина | луга поблекшие | велик грядущий день (закат Османской империи) | | с небом слитое море | пыльные скрипучие возы | походила на луну (о девушке) |
| правда древнего Востока | роскошь древняя Сарая | сердце жителей волнуемо страстями | небо ясно | | отяжелевшие волны | шумная орда | отец печален |
| лукавый Запад | полуденные сады | безвременная тоска | волшебные берега | | нетерпеливый челн | сытый лев | глаза упрямые |
| веры чистый луч | стройные мечети | добра спокойный пламень (гаснет) | благодушный падишах | | румяный парус | прах веков | глухие заливы |
| подкупленный евнух | отблески славы | жизнь тяжка | милые западные друзья | | волны ленивые | славный город, ныне полудикий | сплетённые, томные и молчаливые любовники |
| многодорожный наш Арзрум | померкшая луна |  | премудрое далёко (иностранные земли) | | отблеск розовый | тоска пустынь |  |
| роскошь позорная |  |  | Европы всей привал | | лазурные переливы | византийская ветхая базилика |  |
| чаша непокорная |  |  | крики исступленные | | славный бой  (победа над Турцией) | последний мертвый стан |  |
| толпа неистовая и резвая |  |  | бойкий западный разгул | | тени прошлого | последнее великое кочевье |  |
| харемы наши молчаливы |  |  | гаремы потаенные | | поезд триумфальный | непонятный язык |  |
| гонимый янычар |  |  | дивные горы | | зеленый след | великий шейх |  |
| неслыханный удар |  |  | отрадный свет | |  | святой Коран |  |
| праздник жирный (массовое убийство) |  |  | звезды запада | |  | угрюмый мрак |  |
| окровавленные зубцы |  |  | коронованная фея (о жене французского императора Наполеона III Евгении) | |  | кривая сабля |  |
| мертвецы  оцепенелые |  |  | пресловутый театр | |  | храм светел |  |
| Алла велик |  |  | сонма царственных гостей | |  | смиренная и священная тишина |  |
|  |  |  | свежие раны | |  | непостижимая вышина |  |

# 

# **Приложение 2**

Таблица сравнений в анализируемых стихотворениях русских поэтов XIX-XX веков.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Первая половина XIX века | | | Вторая половина XIX века | | XX век | |
| **А.С. Пушкин** | **М.Ю. Лермонтов** | **Ф.И. Тютчев** | | **А.Н. Майков** | **И.А. Бунин** | **Н.С. Гумилёв** |
| Как **змия спящего** раздавят | Умы и хладные и твердые **как камень** | Светит тут **звезда** одна —  коронованная **фея** | | Покрыто дымкою… как будто **сладкий сон** | И предался, **как сытый лев**, покою | Жену, что **походила на луну** |
| Мы к женам, **как орлы**, ревнивы |  | Как **вторая Клеопатра** | | Как будто **светлая, серебряная чара** | Но дни летят, летят **быстрее птиц**! |  |
|  |  |  | | Румяный парус там стоит,  **что чайка** на волнах ленивых | тысячи гробниц  белеют в кипарисах, **точно кости** |  |

- отрицательное значение

- положительное значение

- иронический подтекст

- нейтральное значение

**Приложение 3**

**А.С. Пушкин «Стамбул гяуры нынче славят...»**

Стамбул гяуры нынче славят,

А завтра кованой пятой,

Как змия спящего, раздавят

И прочь пойдут и так оставят.

Стамбул заснул перед бедой.Стамбул отрекся от пророка;

В нем правду древнего Востока

Лукавый Запад омрачил —

Стамбул для сладостей порока

Мольбе и сабле изменил.

Стамбул отвык от поту битвы

И пьет вино в часы молитвы.Там веры чистый луч потух:

Там жены по базару ходят,

На перекрестки шлют старух,

А те мужчин в харемы вводят,

И спит подкупленный евнух.Но не таков Арзрум нагорный,

Многодорожный наш Арзрум:

Не спим мы в роскоши позорной,

Не черплем чашей непокорной

В вине разврат, огонь и шум. Постимся мы: струею трезвой

Одни фонтаны нас поят;

Толпой неистовой и резвой

Джигиты наши в бой летят.

Мы к женам, как орлы, ревнивы,

Харемы наши молчаливы,

Непроницаемы стоят.Алла велик!

К нам из Стамбула

Пришел гонимый янычар —

Тогда нас буря долу гнула,

И пал неслыханный удар.

От Рущука до старой Смирны,

От Трапезунда до Тульчи,

Скликая псов па праздник жирный,

Толпой ходили палачи;

Треща в объятиях пожаров,

Валились домы янычаров;

Окровавленные зубцы

Везде торчали; угли тлели;

На кольях, скорчась, мертвецы

Оцепенелые чернели.

Алла велик.— Тогда султан

Был духом гнева обуян.

1830 г.

**Приложение 4**

**А.С. Хомяков «Прощанье с Адрианополем»**

Эдныре! прощай! уже боле мне

Не зреть Забалканского края!

Ни синих небес в их ночной тишине,

Ни роскоши древней Сарая!

Ни тени густой полуденных садов,

Ни вас, кипарисы, любимцы гробов!

Эдныре! на стройных мечетях твоих

Орел возвышался двуглавый;

Он вновь улетает, но вечно на них

Останутся отблески славы!

И турок в мечтах будет зреть пред собой

Тень крыльев Орла над померкшей Луной!

7 октября 1829 г., Адрианополь.

**Приложение 5**

**М.Ю. Лермонтов «Жалобы турка (письмо к другу, иностранцу)»**

Ты знал ли дикий край, под знойными лучами,

Где рощи и луга поблекшие цветут?

Где хитрость и беспечность злобе дань несут?

Где сердце жителей волнуемо страстями?

И где являются порой

Умы и хладные и твердые как камень?

Но мощь их давится безвременной тоской,

И рано гаснет в них добра спокойный пламень.

Там рано жизнь тяжка бывает для людей,

Там за утехами несется укоризна,

Там стонет человек от рабства и цепей!..

Друг! этот край… моя отчизна!

P. S.

Ах! если ты меня поймешь,

Прости свободные намеки;

Пусть истину скрывает ложь:

Что ж делать? — Все мы человеки!..

1829 г.

**Приложение 6**

**Ф.И. Тютчев «Рассвет»**

Не в первый раз кричит петух;

Кричит он живо, бодро, смело;

Уж месяц на небе потух,

Струя в Босфоре заалела.Еще молчат колокола,

А уж восток заря румянит;

Ночь бесконечная прошла,

И скоро светлый день настанет.Вставай же, Русь! Уж близок час!

Вставай Христовой службы ради!

Уж не пора ль, перекрестясь,

Ударить в колокол в Царьграде? Раздайся благовестный звон,

И весь Восток им огласися!..

Тебя зовет и будит он, —

Вставай, мужайся, ополчися, В доспехи веры грудь одень,

И с Богом, исполин державный!..

О Русь, велик грядущий день,

Вселенский день и православный!

1849 г.

**Приложение 7**

**Ф. И. Тютчев «Современное»**

Флаги веют на Босфоре,

Пушки празднично гремят,

Небо ясно, блещет море,

И ликует Цареград.

И недаром он ликует:

На волшебных берегах

Ныне весело пирует

Благодушный падишах.

Угощает он на славу

Милых западных друзей –

И свою бы всю державу

Заложил для них, ей-ей.

Из премудрого далека

Франкистанской их земли

Погулять на счет пророка

Все они сюда пришли.

Пушек гром и мусикия!

Здесь Европы всей привал,

Здесь все силы мировые

Свой справляют карнавал.

И при криках исступленных

Бойкий западный разгул

И в гаремах потаенных

Двери настежь распахнул.

Как в роскошной этой раме

Дивных гор и двух морей

Веселится об исламе

Христианский съезд князей!

И конца нет их приветам,

Обнимает брата брат...

О, каким отрадным светом

Звезды Запада горят!

И всех ярче и милее

Светит тут звезда одна,

Коронованная фея,

Рима дочь, его жена.

С пресловутого театра

Всех изяществ и затей,

Как вторая Клеопатра

В сонме царственных гостей,

На Восток она явилась,

Всем на радость, не на зло,

И пред нею всё склонилось:

Солнце с Запада взошло!

Только там, где тени бродят

По долинам и горам

И куда уж не доходят

Эти клики, этот гам, –

Только там, где тени бродят,

Там, в ночи, из свежих ран

Кровью медленно исходят

Миллионы христиан...

1869 г.

**Приложение 8**

**А.Н. Майков «У Мраморного моря»**

1

Всё — горы, острова — всё утреннего пара

Покрыто дымкою... Как будто сладкий сон,

Как будто светлая, серебряная чара

На мир наведена — и счастьем грезит он...

И, с небом слитое в одном сияньи, море

Чуть плещет жемчугом отяжелевших волн,—

И этой грезою упиться на просторе

С тоской зовет тебя нетерпеливый челн...

2

Румяный парус там стоит,

Что чайка на волнах ленивых,

И отблеск розовый бежит

На их лазурных переливах...

3

Заалел, горит восток...

Первый луч уж брызнул... Мчится

В встречу солнцу ветерок...

Пошатнулся и клубится

И летит туман, летит...

Что ж в волнах его метели

И алеет, и блестит?

Легионы ль полетели

На Царьград, на славный бой?

То их вождь — на колеснице

И с поднятою рукой,

И в венце, и в багрянице?..

Тени прошлого?.. Но нет!

Скрылся поезд триумфальный,

На поверхности ж зеркальной

Всё стоит зеленый след...

1887 г.

**Приложение 9**

**И.А. Бунин «Стамбул»**

Облезлые худые кобели

С печальными, молящими глазами —

Потомки тех, что из степей пришли

За пыльными скрипучими возами.

Был победитель славен и богат,

И затопил он шумною ордою

Твои дворцы, твои сады, Царьград,

И предался, как сытый лев, покою.

Но дни летят, летят быстрее птиц!

И вот уже в Скутари на погосте

Чернеет лес, и тысячи гробниц

Белеют в кипарисах, точно кости.

И прах веков упал на прах святынь,

На славный город, ныне полудикий,

И вой собак звучит тоской пустынь

Под византийской ветхой базиликой.

И пуст Сераль, и смолк его фонтан,

И высохли столетние деревья...

Стамбул, Стамбул! Последний мертвый стан

Последнего великого кочевья!

1905 г.

**Приложение 10**

**И.А. Бунин «Айя-София»**

Светильники горели, непонятный

Звучал язык, — великий шейх читал

Святой Коран, — и купол необъятный

В угрюмом мраке пропадал.

Кривую саблю вскинув над толпою,

Шейх поднял лик, закрыл глаза — и страх

Царил в толпе, и мертвою, слепою

Она лежала на коврах...

А утром храм был светел. Все молчало

В смиренной и священной тишине,

И солнце ярко купол озаряло

В непостижимой вышине.

И голуби в нем, рея, ворковали,

И с вышины, из каждого окна,

Простор небес и воздух сладко звали

К тебе, Любовь, к тебе, Весна!

1903—1906 гг.

**Приложение 11**

**Н.С. Гумилев «Константинополь»**

Ещё близ порта орали хором

Матросы, требуя вина,

А над Стамбулом и над Босфором

Сверкнула полная луна.

Сегодня ночью на дно залива

Швырнут неверную жену,

Жену, что слишком была красива

И походила на луну.

Она любила свои мечтанья,

Беседку в чаще камыша,

Старух гадальщиц, и их гаданья,

И всё, что не любил паша.

Отец печален, но понимает

И шепчет мужу: «что ж, пора?»

Но глаз упрямых не поднимает,

Мечтает младшая сестра:

— Так много, много в глухих заливах

Лежит любовников других,

Сплетённых, томных и молчаливых…

Какое счастье быть средь них!

1911 г.

1. <https://wciom.ru/analytical-reviews/analiticheskii-obzor/-rossiya-turcziya-vse-eshhe-vperedi-> [↑](#footnote-ref-1)
2. Историческая память. Июль 2001: результаты выборочного социологического опроса населения РФ. <http://www.rags.ru/s_center/opros/istoriya/opros.shtm>. [↑](#footnote-ref-2)
3. Толковый словарь русского языка: Ок. 100 000 слов, терминов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов; Под ред. Проф. Л. И. Скворцова. – 28-е изд., перераб. – М.: ООО «Издательство «Мир и Образование»: ООО «Издательство Оникс», 2012. 953 с. [↑](#footnote-ref-3)
4. Черняев Н.И. Критические статьи и заметки о А.С. Пушкине. Харьков, 1900. [↑](#footnote-ref-4)
5. Толковый словарь русского языка: Ок. 100 000 слов, терминов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов; Под ред. Проф. Л. И. Скворцова. – 28-е изд., перераб. – М.: ООО «Издательство «Мир и Образование»: ООО «Издательство Оникс», 2012. [↑](#footnote-ref-5)
6. История Турции / / Коллас. Турецкая империя [↑](#footnote-ref-6)
7. Черняев Н.И. Критические статьи и заметки о А.С. Пушкине. Харьков, 1900. [↑](#footnote-ref-7)
8. Изъ Записокъ Ивана Гавриловича Поливанова (о Русско-Турецкой войне 1828—29 годов) // Русский архив, 1877. [↑](#footnote-ref-8)
9. Новейший философский словарь. <https://novejshij-filosofskij-slovar.slovaronline.com/> [↑](#footnote-ref-9)
10. Ученые записки Таврического национального университета им. В. И. Вернадского

    Серия «Исторические науки». Том 25 (64), № 2. 2012 г. С. 3–11. (Символика надгробных камней: сравнительный анализ материалов мусульманских кладбищ Бахчисарая и турции XVII–XIX вв. Абибуллаева Э. Э., Эмруллаев Ш. А.) [↑](#footnote-ref-10)
11. Оппозиция «Восток»-«Запад» в творчестве славянофилов. Т.Ю. Березина. [↑](#footnote-ref-11)
12. Другое наименование Турции, сложившееся в Российской империи. [↑](#footnote-ref-12)
13. Северная пчела, 1829, № 100, 20 авг. [↑](#footnote-ref-13)
14. М.Ю. Лермонтов. Последний сын вольности. Повесть. Ленинградская область, 1989. [↑](#footnote-ref-14)
15. Толковый словарь Ушакова. Д.Н. Ушаков. 1935-1940. [↑](#footnote-ref-15)
16. Погодин М. П. Воспоминание о Ф. И. Тютчеве [↑](#footnote-ref-16)
17. Толковый словарь русского языка: Ок. 100 000 слов, терминов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов; Под ред. Проф. Л. И. Скворцова. – 28-е изд., перераб. – М.: ООО «Издательство «Мир и Образование»: ООО «Издательство Оникс», 2012. 505 с. [↑](#footnote-ref-17)
18. Словарь редких и забытых слов. – М.: ООО «Издательство Астрель», «Издательство АСТ», 2001. 258 с. [↑](#footnote-ref-18)
19. Толковый словарь русского языка: 72500 слов и 7500 фразеологических выражений / Российская Академия Наук. Институт русского языка; Российский фонд культуры; - М.: АЗЪ, 1993. 351 с. [↑](#footnote-ref-19)
20. Абрамович Д. И. Памяти Аполлона Николаевича Майкова. — СПб.: тип. А.П. Лопухина, 1900. [↑](#footnote-ref-20)
21. Письмо А.Н. Майкова к сыновьям с воспоминаниями о И.А. Гончарове. Публикация А.Ю. Боткина [↑](#footnote-ref-21)
22. Повесть временных лет. Перевод Д. С. Лихачева, О. В. Творогова. СПб.: Вита Нова, 2012. 24 с. [↑](#footnote-ref-22)
23. В.П. Орлов-Давыдов. Путевые записки, веденные во время пребывания на ионических островах, в Греции, Малой Азии и Турции в 1835 году. Том 2. СПб. 1839 [↑](#footnote-ref-23)
24. И.А. Бунин. Сочинения. В 3-х т. – М.: Худож. Лит., 1982. – Т. 1. Стихотворения; Повести и рассказы 1900 -1914; Из рассказов «Тень птицы». / Предисл. О.Н. Михайлова; Состав, коммент. А.К. Бореко. 1982. 501 с. [↑](#footnote-ref-24)
25. [↑](#footnote-ref-25)
26. [↑](#footnote-ref-26)
27. И.А. Бунин. Сочинения. В 3-х т. – М.: Худож. Лит., 1982. – Т. 1. Стихотворения; Повести и рассказы 1900 -1914; Из рассказов «Тень птицы». / Предисл. О.Н. Михайлова; Состав, коммент. А.К. Бореко. 1982. 514 с. [↑](#footnote-ref-27)
28. Бунин И. А. Собрание сочинений в 6 томах. М.: Художественная литература, 1987. Т.3, с. 484. [↑](#footnote-ref-28)
29. Бунин И. А. Собрание сочинений в 6 томах. М.: Художественная литература, 1987. Т.4, с. 544. [↑](#footnote-ref-29)
30. Ковалева Т. Н. Восток в концепции Всебытия И. А. Бунина // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета, 2004. [↑](#footnote-ref-30)
31. Гумилёв Н.С. Стихотворения и поэмы. – Екатеринбург: Сред. – Урал. кн. издательство, 2000. 401 с. (Сентиментальное путешествие). [↑](#footnote-ref-31)
32. Тысяча и одна ночь [Электронный ресурс]. URL: http://www.litlib.net/bk/25746/read [↑](#footnote-ref-32)
33. «Исламский энциклопедический словарь» А. Али-заде, Ансар, 2007. [↑](#footnote-ref-33)
34. Ковалевский О.М. О знакомстве европейцев с Азией. Речь, произнесённая в торжественном собрании императорского Казанского университета, 8-й день августа 1837 г. ординарным профессором Осипом Ковалевским. Казань, 1837. [↑](#footnote-ref-34)
35. Кузмин М. А. Дневник 1905-1907 гг. СПб.: Изд-во Ивана Лимбаха, с. 608. [↑](#footnote-ref-35)
36. Лендер Н. Поездка в Царьград // Русский вестник, № 5. 1904 [↑](#footnote-ref-36)